

# A-dro dhe'n Vro

Around the Country

Niver onan

The newsletter of the Taves an Tir Cornish language project

*Dydh da pub huni/Hello everyone!*

Welcome to the first newsletter of the Taves an Tir project!

Firstly, thank you to everyone who came forward and volunteered to take part in this important project for Cornwall. The Cornish language embedded in the landscape and in family names is a part not only of the land we live in, but also of who we are - a culturally distinct Celtic nation within the wider boundaries of the British Isles. Volunteers participating in this project, however great or small their contribution, play a significant part in the continuing work of mapping and recording our Cornish language heritage not only for our own benefit but for generations still to come. If you haven't volunteered yet and would still like to do so, please contact the office (details at the end of this newsletter) to join the team and help in the re-discovery of the Cornish language all around us!

## 'Kernow Kwiz' highlights

It was good to meet many of you at our very first 'Kernow Kwiz' on Tuesday 19 August at The Lanivet Inn. Eight teams competed for a selection of prizes which included a Skinners Real Ale Gift Pack, a voucher for a fish and chip meal at the Welcome Stranger, and a selection of Cornish language books and gifts. Our thanks go to Skinner's, the Welcome Stranger fish and chip shop, and Maga for kindly donating prizes.



Our Kwizmasters for the evening were Pol Hodge and Cornish Oaf Luke Stevens (<https://www.facebook.com/CornishOafs>), who led us through an evening full of fun, laughter and some truly abysmal jokes. Some ansum pasties were kindly supplied at half time by Trevor and Dee of 'The Lanivet Inn', who have been great supporters of both this and a previous Kowethas project in Lanivet, so many thanks to them also.



At the end of the evening, the winning teams were announced: 'Kernewek Lostwithiel' in first place, 'Roseland Signage Panel' in second place, and in third place, 'The Withiel Wanderers'.

All in all, we had a great welcome in Lanivet, and it's **you** we have to thank for it, so thank you all for coming and for making the Kernow Kwiz such a great start to the Taves an Tir project!

### Introducing our new project officer and 'Our Names, Our Cornwall'

Heritage Lottery Funding has enabled us not only to run the project but also to employ a project officer specifically to oversee Taves an Tir, so we're delighted to announce that Rob Simmons (pictured below) will be joining us in that role from Monday 8th September. Dee Hunt, who has set the project in motion and 'minded the shop' for us in the intervening couple of months, will continue as support officer for Kowethas an Yeth Kernewek and will remain involved in the Taves an Tir project throughout as well as carrying on with other Kowethas work. Dee will also take on

the role of volunteer co-ordinator for this important first phase of the project, so she'll continue to be in touch with our volunteers for the duration of their involvement. You can meet up with Dee again and get a chance to meet Rob for the first time on **Tuesday 11 September** at the 'Our Names, Our Cornwall' seminar.



This seminar will be a light-hearted yet informative presentation of Cornish place and family names led by Pol Hodge (latterly our Kernow Kwizmaster) and Nev Meek, both of whom are most usually occupied with the Maga Signage Panel, helping to translate the place and street names you'll have seen around you on street and town signs about Cornwall (find out a little more about the Signage Panel here: <http://www.magakernow.org.uk/default.aspx?page=520>). Half way through the seminar there will be a break for teas, coffees and biscuits (provided free of charge), and time to ask questions at the end.



# OUR NAMES

Lanneves

Lanivet

A389

# OUR CORNWALL

Place names, family names and other Cornish language around us in our parish.

A FREE *Taves an Tir* seminar on what we know, what we don't, and how you can help.

At the **Church Hall**, Rectory Road, Lanivet on Thursday 11<sup>th</sup> September 2014 at 7:30pm.

Tea, coffee and biscuits will be included.



Please do come along if you can, and feel free to invite friends and family along also. Be aware, however, that disabled access is limited; a ramp will be available for entry to the building by wheelchair, but access to facilities may be difficult for some individuals, so please contact us for more information.

## Volunteer Training at Cornwall Record Office, Truro

Following hot on the heels of the seminar, volunteer training will take place at the Record Office in Truro on **Saturday 27 September**. We'll start at 10am and finish at around 3pm. Here's the programme of the day so far, but please bear in mind that it may be subject to minor change:

<b>Time</b>	<b>Event</b>	<b>Led by</b>
10am	Arrival and welcome	Loveday Jenkin/Dee Hunt
10.15am	Introduction to the Cornwall and Scilly Historic Environment Record	Emma Trevarthen
12.15pm	Lunch	
1pm	Cornwall Record Office 'behind the scenes' tour	Deborah Tritton
1.45pm	Introduction to archive sources	Deborah Tritton
2.45pm	Next steps	Dee Hunt/Rob Simmons
3pm	Feedback and close	

Teas, coffees and lunch are included free in the event, and please bring a jumper or fleece for the 'behind the scenes' tour – it's cold in those strongrooms!

At the end of the day, we'll be ready to share out bits of Lanivet for investigation, so if volunteers already have a particular area in mind that they'd like to explore or a family name they'd like to investigate further, then please let the office know as soon as possible so that we can accommodate everyone's specific interests. Everything our volunteers do for the project helps the project, so we're very keen for volunteers to research the area of their own choosing.

## And finally...

If you've any questions or have anything you'd like to see included in the next newsletter, please contact the office either by email or phone. Our email address is [kowethasanyeth@gmail.com](mailto:kowethasanyeth@gmail.com) and the phone number is 07568 391977.

*Agas gweles arta yn skon! / See you again soon!*

*Kowethas an Yeth Kernewek*

## Next time

- ❖ 'Our Names, Our Cornwall' highlights
- ❖ More about training at the Cornwall Record Office, including a map and parking arrangements